



www.dtco.vdo.com

DLKPro TIS-Compact

Advanced Digital Tachograph Solutions
for fleets up to 5 vehicles and 10 drivers

VDO

Obsah

1	Všeobecné informace	3
2	DLKPro TIS-Compact	4
	Obsah blažení	4
	Přehled produktu	4
3	Začínáme s DLKPro.....	5
	Synchronizace hodin a stahování dat poprvé	5
	Zapnutí DLKPro	5
	Vypnutí DLKPro	6
	Nabíjení baterie	6
	Vytvoření záložní kopie na SDHC™ kartu	6
4	Stažení dat.....	7
	Stažení velkokapacitní paměti a karty řidiče	8
	Stažení karty řidiče s DTCO 1381, Rel. 1.4 a pozdější verze	9
	stažení karty řidiče přes integrovanou čtečku čipových karet	10
5	Displej – první kontrola.....	11
	Prvky obrazovky	11
	Obrazovková navigace	11
	Menu	12
	Zobrazení zbývajícímu času řízení	14
	Zobrazení možných přestupků	14
	Ikony a jejich význam	15
6	Připojení k počítači.....	18
7	“DownloadTools” PC program.....	21
	Zobrazení stažených dat	23
	Provádění stahování podle plánu	26
	Konfigurace DLKPro a stahování dat	28
	Getting support	33
8	Technická specifikace	37
	Systémové požadavky	37
	Přípony souborů	37
	Čas UTC	37
	Licencování integrované čtečky karet řidičů	38
	Čištění a údržba	38
	Reset funkce	38
	Likvidace	38
	Prohlášení o shodě	38
	Technická data	39

1 Všeobecné informace

Caution – Danger of explosion!

Užívání DLKPro ve vozidlech určených pro přepravu nebezpečného zboží a/nebo tam, kde by mohla hrozit exploze, musí být dodrženy následující bezpečnostní pokyny:

Při nakládce nebo vykládce nebezpečného zboží, musí být kryt stahovací části zakryt. To znamená, že zařízení nesmí být připojeno k tachografu and data nesmí být stahována.

Výstraha: Aby jste se vyhnuli poškození DLK Pro, mějte na paměti následující:

- Nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty, např. propisky, na dotykové obrazovce.
- Do slotů vkládejte pouze schválené karty. Embosované karty a kovové karty mohou poškodit kartový slot čtečky karet.

Poznámka: DLKPro je dostupný ve čtyřech verzích:

- DLKPro Download Key,
- DLKPro TIS-Compact,
- DLKPro Inspection Key a
- DLKPro TIS-Compact (EE).

Povinnost zákonného stahování

Note: Digitální tachograf a data z karet řidičů musí být pravidelně stahovány.

Sledujte prosím zákony platné ve Vaší zemi pro intervaly stahování a pro datové bloky, které se musí stahovat.

Povinnost Archivovat

Poznámka: Musíte archivovat data po dobu odpovídající zákonným požadavkům.

Sledujte prosím zákony platné ve Vaší zemi pro archivaci dat z velkokapacitní paměti tachografu a dat z karet řidičů.

Přenos dat

Výstraha: DLKPro Nesmí být nikdy vytažen z tachografu nebo z počítače v průběhu stahování. Stahovaná data nebo konfigurační soubory by mohli být poškozeny.

Vždy počkejte až bude přenos dat ukončen.

Poznámka: Nepoužívejte DLKPro's USB rozhraní v průběhu stahování dat z Tachografu nebo v průběhu stahování karet. Jinak bude proces stahování přerušen.

Poznámka: Ujistěte se, že DLK Pro není zasunut do tachografu za jízdy. Jinak by mohl být omezený výhled na displej tachografu.

The DLKPro a stahovací rozhraní by mohl být poškozen při kolizi, nebo při nečekaném úderu.

Ochrana dat

Dohoda o ochraně dat požaduje aby osobní data byla chráněna před zneužitím třetí osobou. Jakékoli porušení ochrany dat bude soudně stíháno.

Poznámka: Proveďte prosím následující kroky k ochraně osobních dat:

- Použijte heslo a chráňte tak data v DLK Pro proti zneužití třetí osobou.
- Nedávejte heslo třetím osobám.
- Pravidelně měňte heslo.
- Mějte heslo uložené na bezpečném místě.

Likvidace

Poznámka: V zařízení je integrována nabíjecí baterie, proto musí být dodrženy zásady pro likvidaci elektronických zařízení.

Je zakázána likvidace v domovním odpadu!

Odneste prosím DLKPro na sběrné místo k profesionální likvidaci nebo kontaktujte svého servisního partnera.

2 DLKPro TIS-Compact

DLKPro produktová rodina od VDO nastavuje nový standardstahování dat a archivaci. S DLKPro můžete stáhnout paměť tachografu a kartu řidiče a podívat se či posoudit data přímo na displeji nebo v "DownloadTools" PC programu.

Obsah blažení

Balení obsahuje:

- 1** DLKPro TIS-Compact s
 - komplexní software pro konfiguraci, zobrazování, vyhodnocování a archivaci dat z digitálních tachografů,
 - návod k obsluze.
- 2** USB prodlužovací kabel
- 3** Leták ke stažení



Přehled produktu



- 1** USB krytka
- 2** LED indikační kontrolka
- 3** Stiskněte tlačítko pro vypnutí či zapnutí DLKPro
- 4** Obrazovka s dotykovými funkcemi
- 5** 6-pinový konektor
- 6** 6-pinová krytka konektoru
- 7** Čtečka čipových karet
- 8** Slot pro SD karty™ nebo SDHC™ karty
- 9** USB 2.0 zdířka (typ A)
- 10** Reset tlačítko

3 Začínáme s DLKPro

S DLKPro můžete

- stahovat paměť digitálního tachografu a karty řidiče; více stránka 8.
- stažení karet řidiče přes integrovanou čtečku karet – poté, co byla aktivována; více stránka 10.
- zkontrolujte data zobrazená na obrazovce – ihned po stažení karty řidiče – pro zjištění zbývajícího času řízení do dalšího dne nebo zbývající týdenní čas odpočinku (ve shodě s nařízením (EC) č. 561/2006); více stránka 11.
- bezprostředně přesně určeno, kdy data mají být povinně stáhnuta díky zobrazenému připomínkovači zobrazenému na obrazovce; více stránka 11.
- používejte PC program aby dával pozor kdy má být vyžadována další periodická inspekční kontrola ; více stránka 35.
- pomocí PC programu zkontrolujete rychle, zda je karta řidiče blízko expiraci a zda-li má být podána žádost o novou kartu; více stránka 35.
- pomocí PC programu zkontrolujte zda-li data byla stažena s nebo bez chyb; více stránka 38.
- zpracovává a spravuje soubory ke stažení v souladu s příslušných právních předpisů; více stránka 35.

Synchronizace hodin a stahování dat poprvé

DLKPro má integrované vlastní hodinky, které jsou založeny na UTC času. Poprvé, co je zařízení připojeno k digitálnímu tachografu jsou vnitřní hodiny okamžitě synchronizovány – za předpokladu, že karta podniku, karta inspeckce nebo dílny je vložena v digitálním tachografu.

1 Vložte vaši kartu podniku, kontrolní kartu nebo kartu dílny do digitálního tachografu.

2 Zasuňte DLKPro do digitálního tachografu; více stránka 7.

Data paměti tachografu a karty řidiče byla stažena. Hodinky byly synchronizovány.

Můžete zobrazit stažená data přímo na obrazovce nebo zobrazit pomocí "DownloadTools" PC programu; více stránka 11 a strana 35.

Zapnutí DLKPro

3 Zapnutí DLKPro

- stisknutím on-off tlačítka; více stránka 4.
- vložením karty aktivujete chip čtečku karet; více stránka 10.
- připojení DLKPro do rozhraní pro stahování digitálního tachografu; více stránka 8.

Poznámka: Nelze ovládat obrazovku během sthávání dat.

DLKPro lze napájet pomocí externího napájení (vozidlo) nebo pomocí integrovaných baterií.

Poznámka: Před použitím DLKPro poprvé, prosím nabijte baterii. Baterie je plně nabita přibližně za 2 hodiny.

Pokud je stav baterií pod úrovní 30 %, tkontrolka LED bude blikat zeleně/červeně každých 30 minut po dobu přibližně 3 sekund, ikdyž DLKPro není používán.

TBaterie nelze nabíjet, zatímco data jsou stahovány.

Vypnutí DLKPro

- 4** Vypnutí DLKPro stisknutím tlačítka off; více stránka 4.

Poznámka: Aby se ušetřila spotřeba, DLKPro se vypíná samo po 20 sekundách neaktivity.

Nabíjení baterie

Nabití baterie je potřeba pro

- interní hodiny,
- integrovanou čtečku karet a
- displej.

Pokaždé, co je DLKPro připojeno do počítače, jsou baterie automaticky nabíjeny. Během nabíjení, LED kontrolka na DLKPro svítí oranžově.

Pro stažení paměti digitálního tachografu není potřeba nabítá baterie. Stahování dat bude fungovat nehledě na stavu nabití baterií. Pokud je nabítí baterií minimální, zobrazení či použití displeje bude limitováno nebo bude téměř nemožné.



- 5** Pokud je možné, nechávejte DLKPro zastrčené v PC když ukončíte s ním práci – toto dobije interní baterie např. pro další stažení karet řidiče.

Tip: Pokud používáte USB rozbočovač pro připojení DLKPro, ujistěte se, že rozbočovač má vlastní napájení. Jinak DLKPro baterie nemusí být dostatečně dobíjena.

Vytvoření záložní kopie na SDHC™ kartu

Pokud je SDHC™ karta vložena, záloha bude provedena po dokončení stažení dat.



- 6** Pokud požadujete záložní kopii, vložte SDHC™ kartu do slotu pro karty.
DLKPro displej musí směřovat vzhůru; dotyková místa SDHC™ musí být směrována dolů; zkosený roh je na pravé straně.

Poznámka: Můžete použít buď SD™ nebo SDHC™ kartu. Karty nejsou součástí balení.
Když použijete SD™ kartu, prosím uvědomte si, že kapacita paměti nesmí být větší než 128 MB (velikost KEYTOOLS oddílu).
Jinak DLKPro nepozná existující oddíl a konfigurace software se neproveze správně.
V tomto návodu, 'SDHC™ karta' také znamená 'SD™ karta'.



4 Stažení dat

S DLKPro můžete stahovat následující data:

- kompletní obsah velkokapacitní paměti (data za nejméně 365 dní),
- data z velkokapacitní paměti pokrývající specifické období a obsahující bloky specifických dat,
- obsah karty řidiče vložené do tachografu (data řidiče za nejméně 28 dní),
- obsah karty řidiče vložené v čtečce čipových karet (data řidiče za nejméně 28 dní).

Poznámka:

- Před stažením dat z digitálního tachografu, si musíte přečíst a striktně dodržet informace na straně 3.
- Stažení dat z digitálního tachografu je možné pouze pokud je v tu chvíli ve slotu 2 vložena karta podniku nebo karta dílny.
- Výjimkou v tomto pravidle je stažení karty řidiče: Můžete stáhnout data z karty řidiče z tachografu DTCO 1381 Rel. 1.4 nebo další verze bez vložení jedné z těchto karet.
- Aktivujte si licenční kartou integrovanou čtečku karet pokud ji chcete používat pro stažení karet; viz strana 10.

Poznámka: Pamatujte, že ustanovení pro identifikaci stažených dat se ve Francii a Španělsku lyší od ostatních evropských zemí.

Zkontrolujte konfiguraci DLKPro před užitím DLKPro pro stažení dat.

Stažení velkokapacitní paměti a karty řidiče

- 1** Vložte vaši kartu podniku, kontrolní kartu nebo kartu dílny do digitálního tachografu.
- 2** Otevřete krytku stahovacího rozhraní na dig. tachografu.
- 3** Odstraňte krytku ze stahovacího konektoru DLKPro.
- 4** Vložte stahovací konektor DLKPro do stahovacího rozhraní digitálního tachografu.
Pokud je DLKPro připojen, jeho LED začne blikat zeleně.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení.
Po skončení stažení, LED na DLKPro zůstane zelená a pípnutí indikuje že stažení bylo úspěšné;
viz poznámka na staně 8.

Poznámka: Pokud je karta řidiče vložena v digitálním tachografu, její obsah – společně s velkokapacitní pamětí vozidla – je stažen automaticky.

- 5** Pokud byla data přenesena, vyjměte DLKPro ze stahovacího rozhraní.
Nasadte krytku, zavřete rozhraní digitálního tachografu a vyjměte kartu podniku, kontrolní kartu a kartu dílny z digitálního tachografu.

Můžete zobrazit a vyhodnotit stažená data buď na obrazovce nebo užitím "DownloadTools" programu; viz strana 11 a strana 35.

Poznámka: Pokud stažení nebylo úspěšné, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnání.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 13.
- Zkuste opětovné stažení.
Pokud se stažení nezdaří ani podruhé, použijte program v PC, vyhledejte soubory podpory a kontaktujte servisního partnera; viz strana 36.

Stažení karty řidiče s DTCO 1381, Rel. 1.4 a pozdější verze

Poznámka: S DTCO 1381, Rel. 1.4 a pozdějšími verzemi, můžete stáhnout data z karty řidiče i bez použití karty podniku, kontrolní karty nebo karty dílny.

- 1** Pokud jste ještě nevložili kartu řidiče do DTCO, vložte ji prosím nyní.
- 2** Otevřete krytku DTCO rozhraní.
- 3** Odstraňte krytku DLKPro konektoru.
- 4** Vložte konektor DLKPro do rozhraní DTCO. Pokud je DLKPro připojen, LED dioda svítí zeleně.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení. Pokud stažení skončilo, LED na DLKPro zůstane zelená a pípnutí indikuje, že stažení proběhlo úspěšně; viz poznámka na straně 9.

- 5** Pokud byla data přenesena, vyjmнěte DLKPro z rozhraní tachografu . zavřete krytku a zavřete i DTCO's stahovací rozhraní.

Můžete zobrazit a vyhodnotit stažená data buď na obrazovce nebo v programu "DownloadTools"; viz strana 11 a strana 35.

Poznámka: Pokud nebylo stažení úspěšné, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnání.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 13.
- Zkuste stažení znova, např. přes čtečku čipových karet.

Pokud se stažení znova nezdaří, použijte program v PC, získejte soubory podpory a kontaktujte svého servisního partnera; viz strana 36.

stažení karty řidiče přes integrovanou čtečku čipových karet

Užitím integrované čtečky karet, můžete přenést data z karty řidiče přímo do DLKPro.

Poznámky:

- Aktivujte integrovanou čtečku karet pokud chcete přenést data z karty řidiče přímo do DLKPro.
- Před prvním stažením karty, připojte DLKPro do dig. tachografu a pokračujte stažením velkokapacitní paměti.
- Nezapomeňte nabít baterii pro stažení karty řidiče.

Poznámka: stažení karty není možné pokud je DLKPro připojen k počítači.

Poznámka: Můžete použít integrovanou čtečku karet i ke stažení karet podniku, kontrolní karty a karty dílny.

Aktivace čtečky čipových karet

Poznámka: Licenční kartu pro aktivaci integrované čtečky karet získáte od vašeho servisního partnera.

- 1 Vložte licenční kartu do integrované čtečky karet čipem nahoru a šípkou směřující ve směru čtečky. Zobrazí se vzkaz indikující, že licence byla aktivována.



- 2 Vyjměte licenční kartu.
- 3 Zapište si na kartu výrobní číslo DLK Pro. Výrobní číslo je na zadní straně DLKPro na štítku.

Pak můžete začít používat čtečku čipových karet pro stažení čipových karet.

Stažení dat z karty řidiče

- 1 Vložte kartu řidiče do integrované čtečky karet čipem nahoru a šípkou směřující ve směru čtečky. Stažení karty začne automaticky.



Indikátor průběhu ukáže, jak pokračuje stažení. Pokud stažení skončilo LED na DLKPro svítí zeleně a pípnutí indikuje, že stažení proběhlo úspěšně; viz strana 10.

- 2 Pokud byl přenos dat ukončen, odstraňte kartu řidiče.

Poté můžete zobrazit a vyhodnotit stažená data buď na obrazovce nebo užitím programu "DownloadTools"; viz strana 11 a strana 35.

Poznámka: Pokud se stažení nezdařilo, LED na DLKPro svítí červeně a je slyšet přerušované pípnutí.

- V tomto případě, zkontrolujte zda má DLKPro dostatek volné paměti; viz strana 13.
- Zkuste stažení znova, např. pomocí digitálního tachografu.

Pokud se stažení nezdaří ani podruhé, použijte program v PC, získejte soubory podpory a kontaktujte svého servisního partnera; viz strana 36.

5 Displej – první kontrola

DLKPro vám umožňuje prohlížet stažená data přímo na místě.

Prvky obrazovky



1 Navigační lišta

Navigační lišta ukazuje aktuálně vybranou úroveň menu. Dotykem této lišty se vrátíte na vyšší úroveň menu kdykoliv.

Pokud se chcete vrátit do hlavního menu, podržte prst na liště dokud se hlavní menu nezobrazí.

2 Zobrazení času

3 Ikony stavu

- Ikony na stavové liště vám ukazují přehled
 - kolik paměti je použito,
 - stav baterií,
 - zda-li je SDHC™ vložena.

4 Plocha displeje

Tato plocha slouží pro zobrazení menu a data. Použijte váš prst abyste se pohybovali v menu.

Obrazovková navigace

Pro navigaci na obrazovce použijte váš prst a zobrazované ikony.

Poznámka: Pro navigaci používejte pouze váš prst. Prosím nepoužívejte ostré nebo špičaté objekty.

- 1 Zapněte či vypněte DLKPro stisknutím tlačítka on-off.
Oblast displeje obrazovky zobrazuje hlavní menu.

Note: Text zobrazovaný na obrazovce je vždy zobrazován v jazyce, který byl zvolen naposledy. Jazyk nastavíte v Nastavení > Jazyky. Nově nastavený jazyk se aktivuje ihned.



- 2 Stiskněte ⏪ nebo ⏩ pro vybrání jiného menu.

- 3 Potvrďte váš výběr vaším prstem.



4 Stiskněte nebo pro výběr položky ze seznamu.



5 Potvrďte váš výběr prstem.



6 Stiskněte nebo posuňte.

7 Stiskněte navigační lištu pro návrat do vyššího menu.

Menu

Můžete zvolit jedno z následujících menu:

- Přehled
- Připomínkovač
- Nastavení
- Info



menu ukazuje informace o souborech paměti tachografu a karty řidiče uložené na DLKPro. Můžete zkontovalovat

- kdy DLKPro byla naposledy použita pro stažení dat z daného vozidla nebo karty řidiče.
- kdy další stažení daného vozidla nebo karty řidiče je vyžadováno.
- která karta řidiče byla naposledy použita v daném vozidle.

Také můžete zobrazit více informací, jako zbývající čas čas řízení pro aktuální den a/nebo do další přestávky.

Poznámka: Mějte na paměti, že čas zbývající pro určitý den může být pouze počítán správně až všechny data z karty řidiče jsou staženy.



Připomínkovač menu zobrazuje seznam všech vozidel nebo řidičů s nastávajícími nebo zpožděnými staženími.

Tip: Používejte připomínkovač stažení abyste naplánovali stažení karet řidiče či paměti tachografu. Prosím mějte na paměti, že stažení se musí uskutečnit pravidelně pomocí zařízení DLKPro; nebo připomínkovač stažení bude kvůli nepoužívání nevyužitý.

Info menu poskytuje následující informace:

- DLKPro použitá verze
 - Firmware verze
 - Sériové číslo
 - Volné místo na DOWNLOADKEY oddílu je použitelné pro další stažení
- Můžete si také prohlénout – zda-li je aktivována integrovaná čtečka karet řidičů.



Dialog volby jazyka můžete vyvolat v Nastavení menu.

Vybraný jazyk je aktivní okamžitě a je již natrvalo uložen v zařízení i po vypnutí DLKPro.

Zobrazení zbývajícímu času řízení

Pokud jste právě stáhly data z karty řidiče, můžete si zobrazit zbývající čas řízení na DLKPro obrazovce.

- 1** Můžete si také zobrazit data kdykoliv později:
 - Zapněte DLKPro stisknutím on-off tlačítka.
 - Vyberte Prohlížeč menu a pak Řidiči pod-menu. Seznam zobrazuje všechny řidiče, kteří jsou uloženi v DLKPro.
- 2** Vybere řidiče, jehož zbývající čas řízení chcete vidět.



- 3** Stiskněte ➤ pro přechod na Řidiči Info obrazovku. Následující informace se zobrazí:
 - uplynulá doba řízení pro aktuální den (🕒),
 - zbývající doba řízení pro aktuální den (🕒),
 - zbývající doba do další přestávky (🕒) a
 - minimální trvání z další přestávky (🕒).

Poznámka: Časy příslušné posádky jsou zahrnuty do výpočtu. Nezapomeňte na poznámku na straně 40.

Zobrazení možných přestupků

Poté, co stáhnete kartu řidiče si můžete prohlédnout přestupky proti nařízení (EC) č. 561/2006 (časy řízení a doby přestávek) na obrazovce.

- 1** Zapněte DLKPro stisknutím on-off tlačítka, vyberte Prohlížeč menu pak Řidiči pod-menu. V seznamu jsou zobrazeni řidiči jejichž data jsou uložena v DLKPro.
- 2** Vyberte řidiče.



- 3** Stiskněte ➤ pro přechod na vyhodnocení proti nařízení (EC) č. 561/2006 týkající se doby řízení (🕒) a doby odpočinku (🕒). Zařízení zobrazí zda přestupky byly zjištěny pro následující období:
 - aktuální směna (24h),
 - aktuální týden (I),
 - aktuální čtrnáctidení období (II).

Poznámka: Přestupky vůči době řízení a přestávkám jsou označeny červenou signalizací (🕒); viz strana 40.

Ikony a jejich význam

Stažení dat



- Údaje z velkokapacitní paměti jsou stahovány.
- Karta řidiče se stahuje.
- Karta podniku se stahuje.
- Karta kontroly se stahuje.
- Karta dílny se stahuje.

Poznámka: V případě stahávání karet podniku, karet kontroly a karet dílny, stahávání může pokračovat pouze za použití integrované čtečky karet; více stránka 10.

Využití paměti

- 0% – 25% z paměti je využito.
- 25% – 75% z paměti je využito.
- 75% – 99% z paměti je využito.
- 100% paměti je obsazeno.
Nelze provést již žádné stžení.

Úroveň nabití baterií

- Úroveň nabití baterií je mezi 75% a 100% (colour: green)
- Úroveň nabití baterií je mezi 50% a 75% (colour: green)
- Úroveň nabití baterií je mezi 25% a 50% (colour: green)
- Úroveň nabití baterií je mezi 0% a 25% (colour: red)

SDHC™ karta je vložena

- SDHC™ karta je vložena. Data mohou být zapsána a přečtena z karty (colour: green).
- SDHC™ karta je vložena. Data nelze přečíst z SDHC™ nebo je karta plná (colour: red).

Menu

- Prohlížeč menu:
Informace o stažených datech uložených na DLKPro
- Připomínkovač menu:
Seznam připravovaných stažení vozidel z karet řidičů a tříděné podle termínu
- Nastavení menu
- Info menu:
Zobrazí DLKPro verzi, sériové číslo, verzi softwaru a volnou paměť

Pod-menu (typ stažených dat)

- Vozidlo
- Řidič
- Společnost
- Kontrola
- Dílna/Test centrum

Další pod-menu

- Dialog výběru jazyka

Informace o vybranném vozidle		Informace o vybranném řidiči	
	Další stažení tachografu ve vybranném vozidle je nutné nejdříve za 8 dní.		Další stažení karty řidiče pro vybraného řidiče je vyžadována do 8 dnů.
	Další stažení je požadované v aktuální den nebo v příštích 8 dnech.		Další stažení v aktuální den nebo v dalších 8 dnech.
	Stažení paměti tachografu již mělo být provedeno.		Stažení karty řidiče již mělo být provedeno.
	Alespoň jedna položka z následujícího seznamu Událostí a Chyb byla zjištěna:		Přestupek proti nařízení (EC) č. 561/2006 byl identifikován, nebo alespoň jedna z položek následujícího seznamu Událostí a Chyb byla detekována:
	<ul style="list-style-type: none"> • Jízda bez příslušné karty • Vložení karty během řízení • Událost překročení rychlosti (maximální nastavená rychlosť v digitálním tachografe je překročena) • Přerušení napájení • Pohybová chyba dat • Pokus o narušení bezpečnosti • Chyba záznamového zařízení 		<ul style="list-style-type: none"> • Překrytí času • Rízení bez správné karty • Vložení karty za jízdy • Nesprávně uzavřená karta • Přerušení napájení • Chyba dat pohybu • Porušení bezpečnosti • Chyba Karty
	Informace o období od posledního stažení dat z digitálního tachografe		Čas řízení
	Odometr čte na začátku a na konci souboru, který byl stažen naposledy		Doby odpočinku
	Maximální rychlosť během poslední směny		Trvání času řízení a dob odpočinku v aktuálním dni
	Průměrná rychlosť během poslední směny		Trvání času řízení a dob odpočinku v aktuálním týdnu
	Charakteristický koeficient (imp/km) naprogramován v digitálním tachografe		Trvání času řízení a dob odpočinku v aktuální 14-denním období
	Korekční hodnota naprogramována v digitálním tachografe		Čas řízení k dnešnímu dni pro aktuální den
	Obvod pneumatik naprogramovaný v digitálním tachografe		Zbývající čas řízení pro aktuální den
	Velikost pneumatik naprogramována v digitálním tachografe		Zbývající čas řízení do další přestávky
			Minimální doba trvání další doby odpočinku

Poznámka: Období specifikovaná v připomínkovači odpovídají hodnotám výchozího nastavení.
Vyberte Kongigurace (modul) > Možnosti (tab) pro specifikaci období v připomínkovači; více stránka 37. Prosím mějte na paměti, že stahování musí probíhat pravidelně za použití tohoto DLKPro; jinak připomínkovač bude ukazovat nepřesné hodnoty.

Informace o vybrané kartě řidiče: Prováděné aktivity

-  Paměť digitálního tachografu
-  Stažení karty řidiče
-  'uzamkně' (do digitálního tachografu VU) vloženou kartu podniku; tato procedura je pouze prováděna pokud ještě není 'uzamčena'.
-  'odemknutí' z digitálního tachografu odstraní kartu podniku

Informace o vybrané kartě dílny: Naprogramované parametry

-  W Charakteristický koeficient (imp/km) uložený v digitálním tachografu
-  K Korekční hodnota uložená v digitálním tachografu
-  L Obvod pneumatiky uložený v digitálním tachografu
-  Velikost pneumatik uložená v digitálním tachografu

Informace o vybrané kontrolní kartě: Prováděné aktivity

-  Paměť digitálního tachografu
-  Stažení karty řidiče
-  Výtisk z digitálního tachografu
-  Data zobrazovaná na displeji digitálního tachografu

6 Připojení k počítači



Neobávejte se: Stačí pouze pár kroků pro připojení DLKPro k počítači a spustit program v PC. Tyto rutiní akce Vám později přijdou přirozené.

Pokud by jste později připojili DLK Pro k jinému počítači – vše co musíte udělat je popsáno níže.

Mějte na paměti, že program se dá spustit pouze pokud je připojen DLK Pro.

Požadavky

- Java Runtime Environment 1.6.26 (nebo pozdější verze) musí být nainstalována; podívejte se na Tip.
- Musí být k dispozici dva dopisy řidiči (3 pokud je použita SDHC™ Karta).
- Možnosti
 - Na počítači musí být nainstalován autostarter
 - Pro automatické aktualizace programu musí být počítač připojen k internetu (podívejte se na stranu 37) or for direct access to the TIS-Web® login page; viz strana 39.

poznámka: DLK Pro mužete samozřejmě používat i bez internetového připojení.

Pokud to ale děláte často, je dobré jednou za čas připojit DLK Pro k počítači s internetem (např u Vašeho servisního partnera) aby se nainstalovaly aktualizace.

Tip:

- Můžete vyzkoušet zda je výše zmíněný Java Runtime Environment instalován přes “[Start] > Control Panel > Programy > Programs and Features”.
- Pokud není the Java Runtime Environment dostupný, tprogram se správně nezobrazí. Soubor Java setup najdete na DLKPro v “KEYTOOLS:\Podpora”. Spusťte soubor a nainstalujte Java Runtime Environment.
- Pro informaci jak nastavit internetové připojení k Vašemu TIS-Web® účtu, si prosím přečtěte instrukce TIS-Web® Quick Reference Guide.

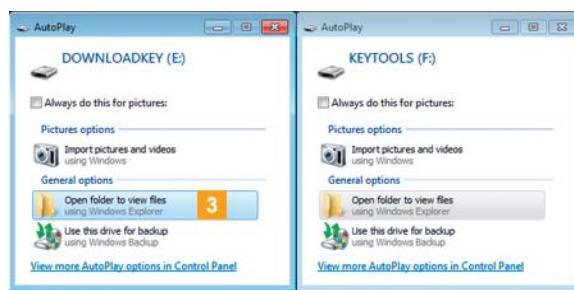
1 Připojte USB Kabel (přiložen v balení) do USB ve Vašem počítači.

Tip: Pokud pro připojení DLK Pro použijete USB rozbočovač, ujistěte se, že má vlastní napájení. Jinak se baterie v DLK nabije pouze na minimum; viz strana 5 or 20.

2 Připojte DLK Pro k počítači buď přes USB port nebo přes USB rozbočovač.

- Kontrolka na DLK Pro se rozsvítí asi na vteřinu.
- Baterie v DLK Pro se nabijí automaticky; viz strana 6.

První připojení k počítači (Bez samospuštění)



- 3** Operační systém otevře 2 dialogová okna. Zde si můžete zvolit jestli má program zobrazit obsah jízdy. Pokud je vložena SDHC™ karta, zobrazí se 3 dialogová okna.
- Ve všech třech dialogových oknech vyberte Otevřít složku a zobrazit soubory (Windows® Explorer) v Hlavní nabídce. Windows® Explorer se otevře a zobrazí obsah KEYTOOLS, DOWNLOADKEY and SDHC™ karty (pokud je dostupná).

Poznámka: Pokud se v programu neotevřou všechna dialogová okna, přiřaďte nové jméno diskové jednotky k DLKPro za použití disk managementu. Pokud je DLK Pro chráněn heslem, objeví se pouze jedno dialogové okno.

Přístup k DOWNLOADKEY disku a datům na SDHC™ kartě (pokud je vložena) bude blokován, dokud nebude vloženo heslo.

- Dvojkliknutím na "start.exe" spusťte program. Objeví se počáteční obrazovka "DownloadTools" programu.

Tip: Pokud používáte jeden počítač častokrát, instalujte v něm autostarter:

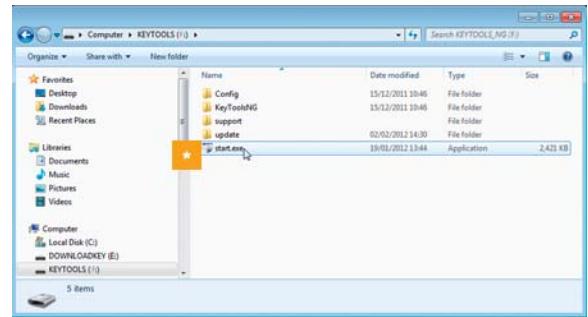
- Pokud jste spustili program, přepněte na modul Podpora a klikněte na požadované tlačítko; viz strana 38.
Alternativně:
- Přejděte na KEYTOOLS disk a otevřete složku "KeyToolsNG". Nyní instalujte autostarter kliknutím na "AutoStarterSetup.exe".
Autostarter je instalován a icona se objeví na oznamovací liště.

Připojení znova ke stejném počítači

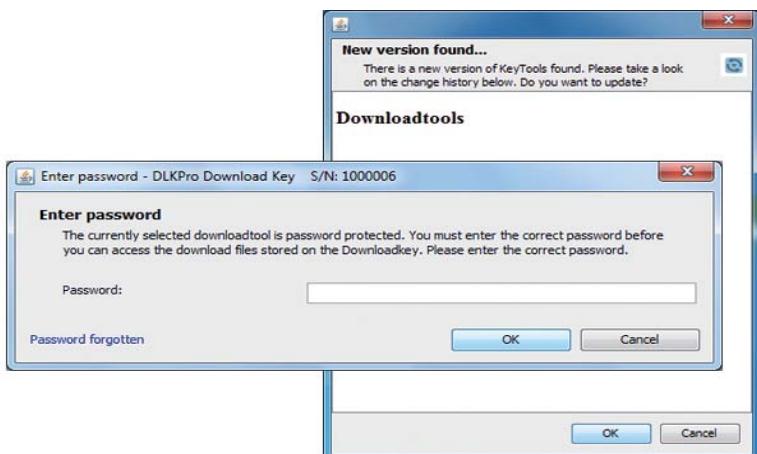
Prerequisité:

- Autostarter musí být instalován ve Vašem počítači.
- DLKPro musí být připojen k Vašemu počítači.

- 3** Windows® Explorer otevře a zobrazí obsah KEYTOOLS a DOWNLOADKEY disků. Autostarter spustí "DownloadTools" PC program. *



- Pokud se PC program nespustí automaticky, spusťte Windows® Explorer, otevřete disk KEYTOOLS a spusťte program dvojklikem na "start.exe".
Objeví se spouštěcí obrazovka "DownloadTools" PC programu .



Poznámka: Když spustíte PC program, provedou se 2 rutiní kontroly:

- Kontrola verze
Pokud se instalovaná verze liší od verze nabízené výrobcem, objeví se dialogové okno.
Klikněte na [OK] pokud chcete program aktualizovat.
- Kontrola ochrany heslem
Pokud jste vložili heslo, musíte ho zadat; pouze poté můžete otevřít stažené soubory; viz strana 41.
Můžete také použít Autostarter ke vložení hesla; viz strana 38.

Nyní můžete s programem pracovat a zobrazit data nebo nebo je dále zpracovávat; viz strana 21.

vyjmoutí DLKPro

Výstraha: Nikdy nevysunujte DLKPro z počítače v průběhu přenosu dat. To by mohlo narušit data a poškodit počítač.

Vždy počkejte až proces přenosu dat skončí – LED dioda pak začne svítit zeleně.

- 4** Zavřete program kliknutím na v pravém horním rohu okna.

Poznámka: Protože je paměť DLK Pro rozdělena na 2 disky (Tři disky pokud používáte SDHC™ kartu) nemůžete vyjmout zařízení přes ikonu Bezpečné odpojení Hardwaru na informační liště.



- 5** Zkontrolujte zda přenos dat z a do DLKPro skončil: LED zůstane svítit zeleně.

Pokud LED svítí oranžově, nechte DLKPro chvíli připojené k počítači (pokud je to možné). Tím se dobije integrovaná baterie pro příští stažení karty, nebo displej pro připomínky ke stažení.

- 6** Vyjměte DLKPro z USB a zavřete krytkou.

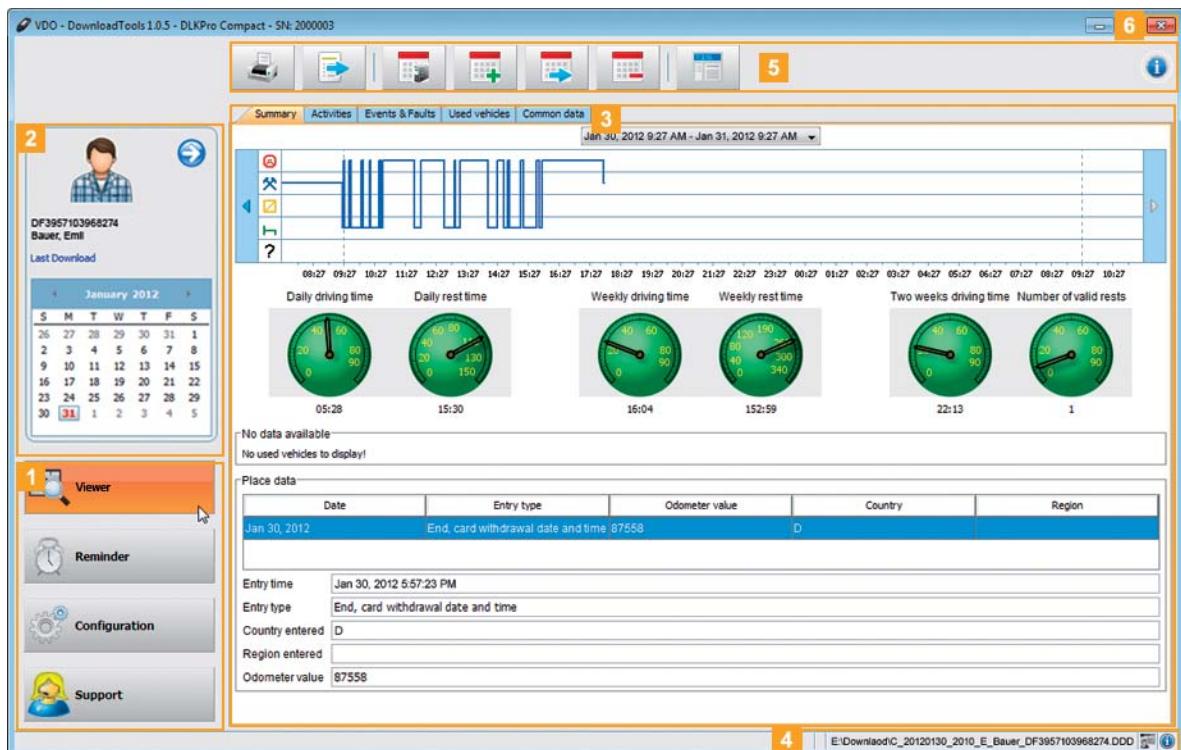
- ** Odpojte USB kabel z počítače (pokud je to nutné). Uložte kabel tak aby nebyl pkřípnutý nebo překroucený.

7 "DownloadTools" PC program

The "DownloadTools" PC program uložený ve Vašem DLKPro umožňuje

- zobrazí detailně data obsažená v každém staženém souboru,
- archivuje, kopíruje, přesunuje a maže stažená data,
- zobrazuje aktuální seznam připomenutí stažení,
- umožňuje nastavit stahování,
- zajistí jakoukoli softwarovou podporu.

Upozornění: Program může být pouze spuštěn z DLK Pro.



1 Tlačítka modulů

Spusťte následující Moduly pomocí tlačítek modulů:

- Prohlížeč,
- Připomínkovač stažení,
- Konfigurace a
- Podpora.

Tlačítko pro momentálně funkční modul je zvýrazněn.

2 Podokno Přehledu

V tomto podokně (pokud jste v Zobrazovacího modulu), můžete

- kliknout a vybrat vozidlo nebo řidiče, podnikovou, kontrolní nebo dílenskou kartu.
- klikněte na Poslední stažení a zobrazíte poslední stažení.
- pomocí kalendáře specifikujte nastavení pro detailní zobrazení vybraného řidiče nebo vozidla.

Další informace najdete na straně 35.

Tip: Můžete upravit podokno Přehledu přidáním obrázků pro řidiče a vozidla, podnik, kontrolní a dílenské karty; viz strana 22.

3 Zobrazovací a upravovací podokno

Tato oblast je výhradně pro zobrazování a úpravu dat. Můžete určit, které informace chcete zobrazit, vybráním vhodné záložky.

4 Status panel

Panel statutu v programu říká

- o momentálně zobrazeném souboru z tachografu nebo karty řidiče,
- jestli jsou v logu čtečky karet nové vstupy ( symbol) a
- o verzi momentálně používaného PC programu a licencovaných modulech ( symbol).

5 Funkční podokno

Tlačítka ve funkčním podokně umožňují další zpracování dat; viz strana 38.

Dostupnost tlačitek závisí na zvoleném modulu.

Panel nástrojů  je zobrazen vždy, bez ohledu na modulu který používáte. Toto tlačítko otevří instrukce v jazyce který jste specifikovali pro uživatelské rozhraní; viz strana 37.

6  tlačítko

Použijte toto tlačítko k ukončení PC programu. Pro informace o nabíjení baterie a vyjmutí DLKPro z počítače se podívejte na strany 6, 20.

Upravení panelu přehledu o fotografie

1 Vyberte Prohlížecí modul.**2** V panelu přehledu, vyberte vstup použitím  ikony.**3** Klikněte na zobrazenou grafiku.

Otevřít dialogové okno se objeví.

Nyní můžete vybrat obrázek z vaší knihovny.

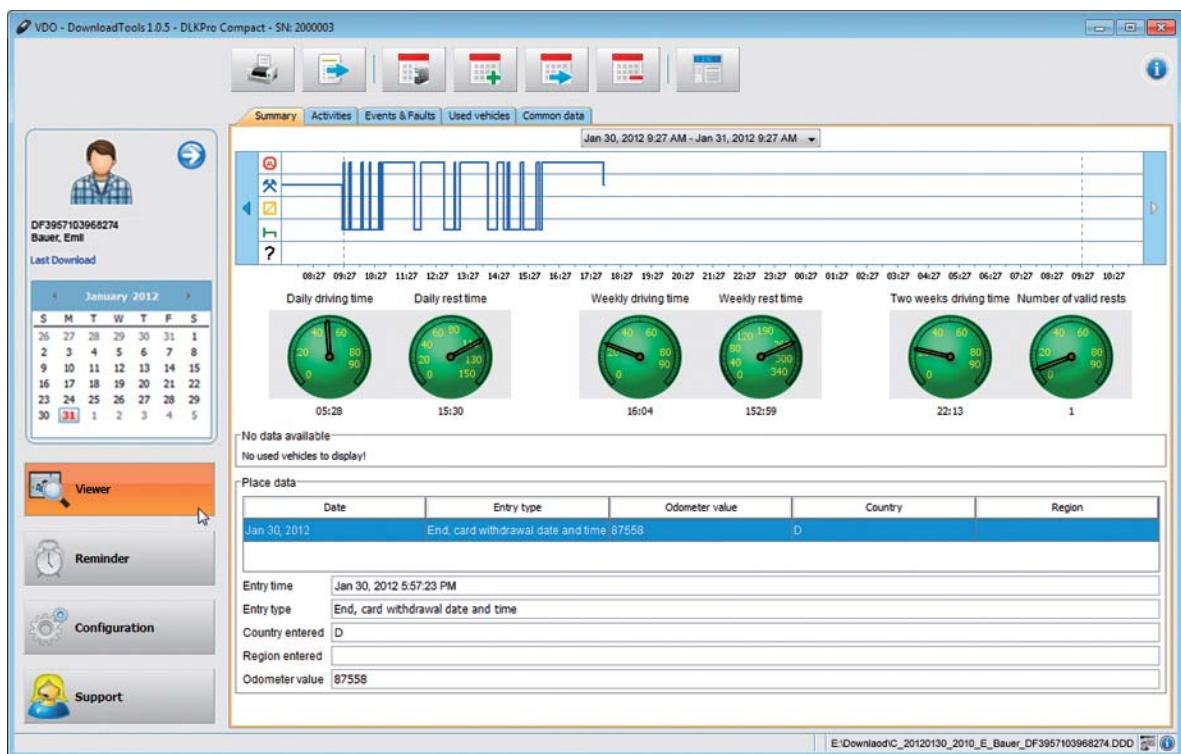
Poznámka: Mějte prosím na paměti, že můžete použít pouze PNG image soubory.

- Šířka obrázku: 75 pixelů
- Výška obrázku: 75 pixelů
- Formát souboru: PNG

4 Potvrďte svůj výběr [Otevřít].

Nový obrázek nahrazuje existující grafiku.

Zobrazení stažených dat



modul umožňuje detailní náhled do dat stažených z digitálního tachografu.

Modul Viewer nabízí řadu záložek díky kterým můžete analyzovat staženou velkokapacitní paměť a karty řidičů – buď detailně nebo souhrnně.

Výběr dat



- V Panelu Přehled,
 - klikněte na a vyberte kartu řidiče, Podniku, kontrolní nebo díleneskou kartu, vozidlo nebo nejnovější soubory.

Dny, ve kterých byla data stažena jsou barevně zvýrazněny v kalendáři v panelu přehledu:

- Cervená:** Data, která ještě nebyla archivována jsou dostupná pro tento den.
- Zelená:** Všechna data pro daný den již byla archivována.

Aktuální den je zobrazen v červeném rámečku.

- V kalendáři, vyberte den pro který chcete upravit stažená data.

Poznámka: Pokud bylo v určité den provedeno více stažení, soubory k výběru jsou zobrazeny v kalendáři.

- * Vyberte soubor který chcete dále zpracovávat. Lišta zobrazení a úpravy ukazuje informace o vybraném souboru. Nyní můžete dále zpracovávat vybraný soubor; viz strana 25.

Pokud jste vybrali soubor, lišta zobrazení a úpravy ukáže záložku ve které jsou další informace – v závislosti na vybraném typu souboru:

- Data velkokapacitní paměti >
 - Souhrn (tab)
 - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraný den
 - Graf rychlosti pro vybraný den
 - Průměrná rychlosť jízdy ve vybraný den
 - Počet překročení rychlosti ve vybraný den
 - Vzdálenost ujetá ve vybraný den
 - Aktivity (tab)
 - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraný den
 - Seznam změn aktivit ve vybraný den, obsahující podrobnosti o vybraném vstupu
 - Technická data (tab)
 - Informace pro identifikaci vozidla
 - Běžná data (tab)
 - Informace identifikující vozidlo
 - Informace o staženém období
 - Informace o předchozím stažení
 - Další informace o stahování dat
 - Informace o zámku podniku
 - Informace o kontrolních aktivitách

Tip: Můžete nastavit limity grafu rychlosti tak aby vyhovovaly vyšším požadavkům v Konfigurace (modul) > Možnosti (tab).

- Data Karty řidiče >
 - Souhrn (tab)
 - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraném dni
 - Senafory značí denní dobu řízení, období odpočinku, Týdenní dobu řízení a dobu odpočinku a čas řízení a období odpočinku zaznamenané ve dvou předešlých po sobě jdoucích týdnech
 - Informace o vozidlech řízených v předešlém týdnu
 - Aktivity (tab)
 - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraném dni
 - Seznam změn aktivit ve vybraný den, obsahující podrobnosti o vybraném vstupu
 - Události & Závady (tab)
 - Seznam všech zaznamenaných událostí a závad s informacemi o vozidle
 - Použitá vozidla (tab)
 - Seznam všech informací zaznamenaných pro řízené vozidlo
 - Běžná data (tab)
 - Informace identifikující kartu
 - Informace identifikující řidiče
 - Data z řidičského průkazu
 - Informace o posledním stažení dat

- Data karty podniku >
 - Aktivity podniku (tab)
 - Informace o prováděných aktivitách
- Data Kontrolní karty >
 - Kontrolní aktivity (tab)
 - Informace o prováděných aktivitách
- Data karty dílny >
 - Ověření (tab)
 - Seznam všech ověření obsahující detail vybraných vstupů
 - Aktivity (tab)
 - Kotouček ukazuje aktivity zaznamenané ve vybraném dni
 - Seznam změn aktivit ve vybraný den, obsahující podrobnosti o vybraném vstupu
 - Události a závady (tab)
 - Seznam všech zaznamenaných událostí a závad s informací o vozidle
 - Použitá vozidla (tab)
 - Seznam všech informací zaznamenaných pro řízené vozidlo
 - Běžná data (tab)
 - Informace identifikující kartu řidiče
 - Informace o dílně

Poznámka: Pokud na DLKPro nejsou dostupná data pro vybraný soubor nebo nebyly zaznamenaný žádné aktivity, bude na dispeži nebo liště pro úpravy zobrazeno příslušné informační okno.

Tip: Můžete také zvětšit nebo zvětšit velikost grafu rychlosti (velkokapacitní paměť) a kotoučku aktivit (velkokap. paměť, data karty řidiče a karty dílny). Umístěte šípku myši na graf rychlosti nebo kotouček aktivit, Otočte kolečkem myši pro přiblížení a zobrazte například vteřiny. Pokud Vaše myš nemá kolečko, Stiskněte pravé tlačítko myši a ve stejný okamžik posuňte myš doprava.

Zpracování dat



Tlačítka dostupná v Prohlížeč modulu závisí na vybrané tabulce.
Upřesněte jak chcete data dále zpracovávat kliknutím na tlačítko na liště funkcí.

1 Tisk tlačítko

Klikněte na a otevřete náhled dat zobrazených na displeji a liště pro úpravy. Pak můžete data uložit v PDF nebo je vytisknout.

2 Export Tlačítko

Na liště funkcí klikněte na pro export dat zobrazených na displeji a liště úprav do CSV souboru.

Určete cílovou složku pro CSV export přes [Konfigurace] > Možnosti (tab) > Export cesta (box); viz strana 39.

3 Archiv tlačítko

na liště funkci, klikněte na pro uložení dat dostupných pro vybraný den na počítači. Vyberte cílovou složku pro archivaci přes [Konfigurace] > Možnosti (tab) > Archiv složka (box); viz strana 37.

Stažená data vozidla nebo řidiče která byla touto cestou archivována jsou značena v kalendáři zelenou číslicí.

Poznámka: Archivací se data nesmažou z DLKPro.

4 Kopírovat tlačítko

Na liště funkci, klikněte na pro zkopirování dostupných dat za vybrané dny do počítače.

Poznámka: Při kopírování dat, se data nesmažou ani z DLKPro ani ze složky Archiv, ale zkopiují se do cílové složky.

5 Přesunout tlačítko

Na liště funkci, klikněte na pro přesunutí dostupných souborů za vybrané dny z DLKPro nebo ze složky Archivu a přesunout je do počítače.

Poznámka: Stažená data která jsou přesunuta nejsou k dispozici ani v DLKPro, ani v archivu.

Vozidla nebo řidiči jež jsou spojeni se soubory již nejsou v seznamech.

6 Vymazat Tlačítko

Na liště funkci, klikněte na to odstranění dostupných souborů za vybrané dny z DLKPro nebo ze složky Archivu.

Potvrďte dotaz [Ano] a vymažete soubory.

Výstraha: Pokud vymažete stažené soubory které nebyly archivovány nebo kopirovány, nelze akci vrátit. Pokud si nejste jisti zda budete soubor ještě potřebovat, měli by jste ho zkopirovat nebo přesunout. Nezapomeňte na poznámkou o povinnosti archivace na straně 3.

7 TIS-Web Tlačítko

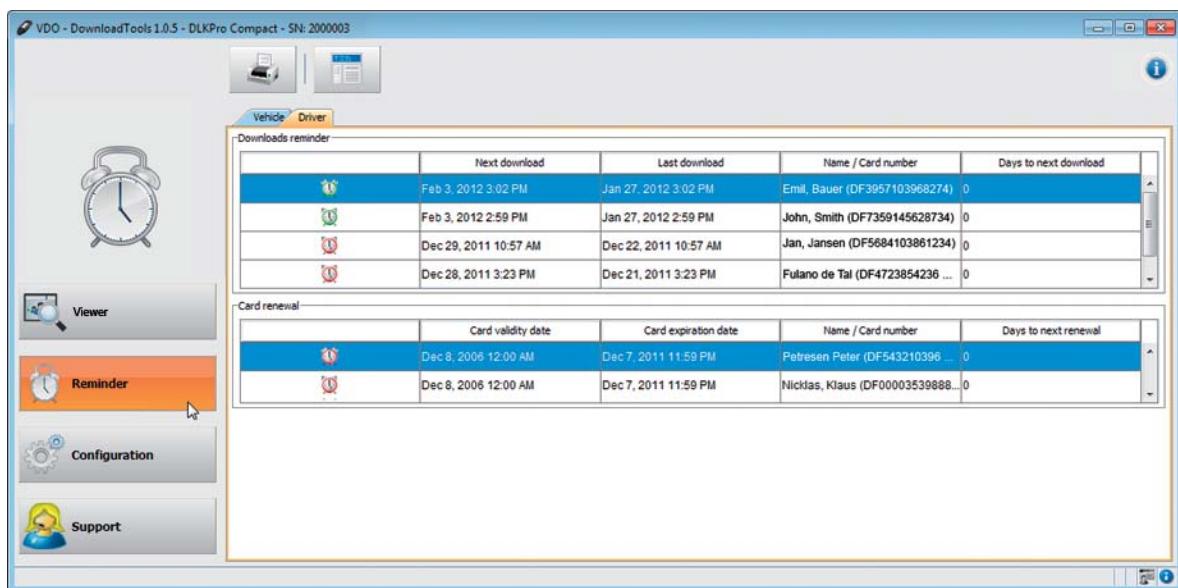
Na liště funkci, klikněte na pokud chcete importovat data do TIS-Web®. Internet Explorer® začíná TIS-Web® login stránkou.

Poznámka: V závislosti na Vašem TIS-Web® nastavení, by soubory mohly být smazány z Vašeho DLKPro po dokončení importu. Prosím čtěte poznámky v TIS-Web® Rychlá referenční příručka.

8 Nápověda Tlačítko

Na liště funkci, klikněte na pro otevření těchto provozních instrukcí.

Provádění stahování podle plánu



Připomínkovač stahování modul zobrazuje přehled

- stahování velkokapacitní paměti a karet řidičů.
- nadcházející pravidelné kontroly digitálních tachografů.
- splatnosti karty řidiče.

Ve funkčním panelu, Připomínkovač stahování modul nabízí tlačítko pro tisk přehledu.

Předpoklad:

Stahování se musí provádět pravidelně, za použití nějakého DLKPro. Jinak připomínkovač stahování nebude zobrazovat a počítat korektně.

1 Vozidlo záložka ukazuje 2 seznamy:

Připomínkovač stahování a Připomínkovač kalibrace.

- Připomínkovač stahování seznam obsahuje všechna vozidla jejichž data mají být stažena.
- Připomínkovač kalibrace seznam zobrazuje vozidla, pro které je pravidelná kontrola vyžadována.

2 Řidič záložka obsahuje 2 seznamy:

Připomínkovač stahávání a Obnovení karty.

- Připomínkovač stahávání obsahuje všechny řidiče, jejichž karty mají být v nejbližší době staženy.
- Obnovení karty říká, kteří řidiči budou muset v nejbližší době obnovit platnost svých karet řidiče.

Presné termíny jsou uvedeny v Další stažení, Další datum kalibrace a datum expirace karty ve sloupcích.

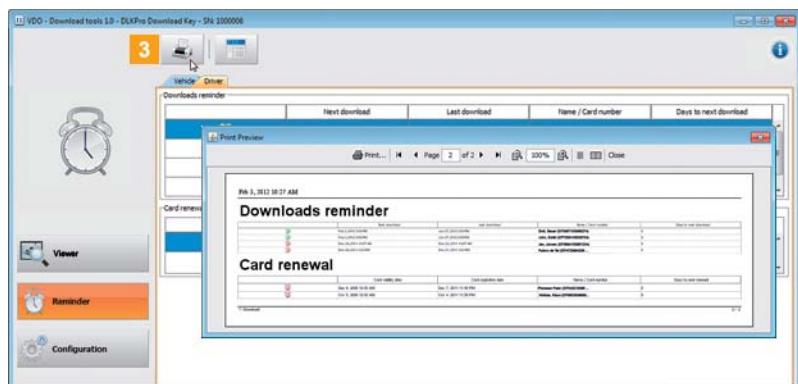
Stažení je označeno

- zeleným symbolem alarmu () : stažení by se mělo provést v 8 dnech.
- oranžovým symbolem alarmu () : stažení v aktuálním dni nebo v následujících 8 dnech.
- červeným symbolem alarmu () : Stažení po splatnosti.

Poznámka: Období specifikované funkcí připomínkovače koresponduje z výchozím nastavením.

Vyber Konfigurace (modul) > Možnosti (záložka) pro specifikaci období připomínkovače; více stránka 37. Prosím mějte na paměti, že

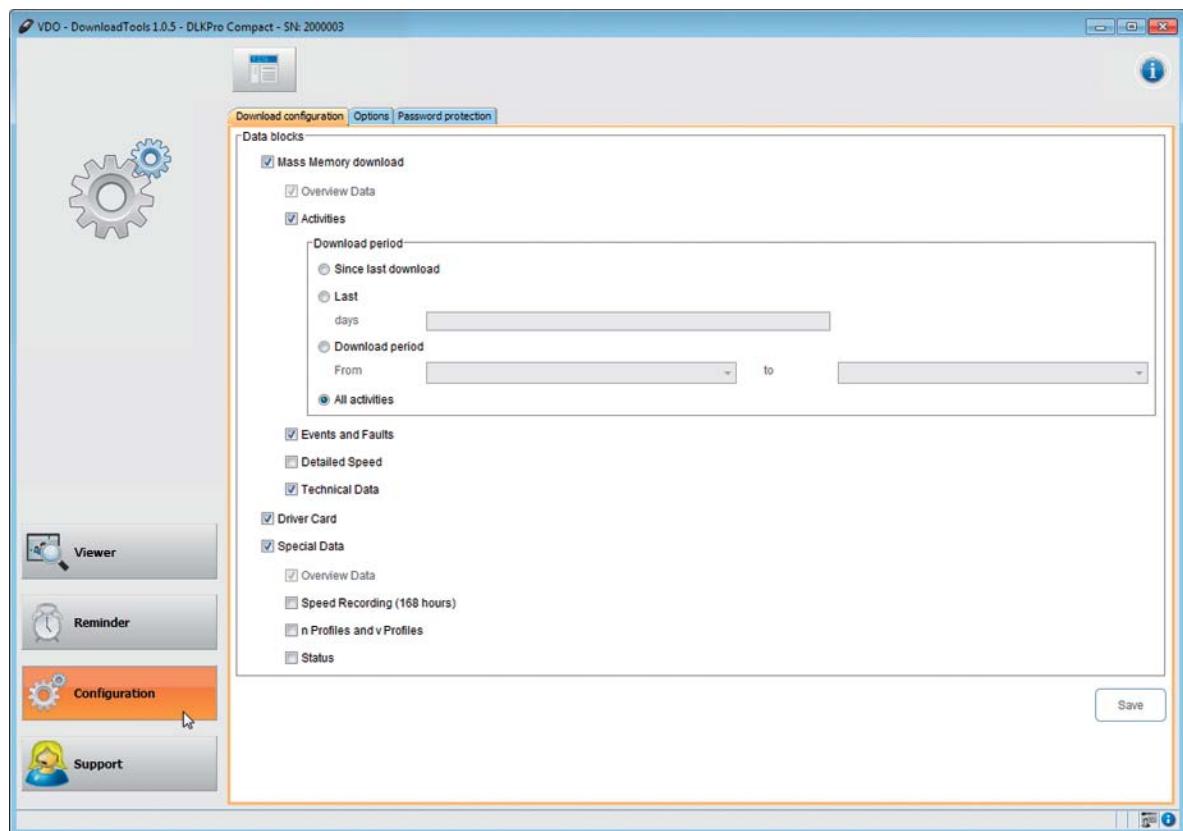
- stahování musí probíhat pravidelně za použití DLKPro; jinak bude připomínkovač stahování fungovat nepřesně.
- předpisy platné ve vaší zemi musí být dodrženy.



- 3 Klikněte na abyste otevřeli náhled tisku z připomínek uvedených v zobrazení a editačním podokně.

Poznámka: Ujistěte se, že budet žádat o obnovení karty řidiče v dostatečném předstihu – to znamená, že řidiči musí požádat o vydání nové karty nejméně 15 dní před koncem platnosti! Jinak hrozí, že bude vydána nová karta řidiče.

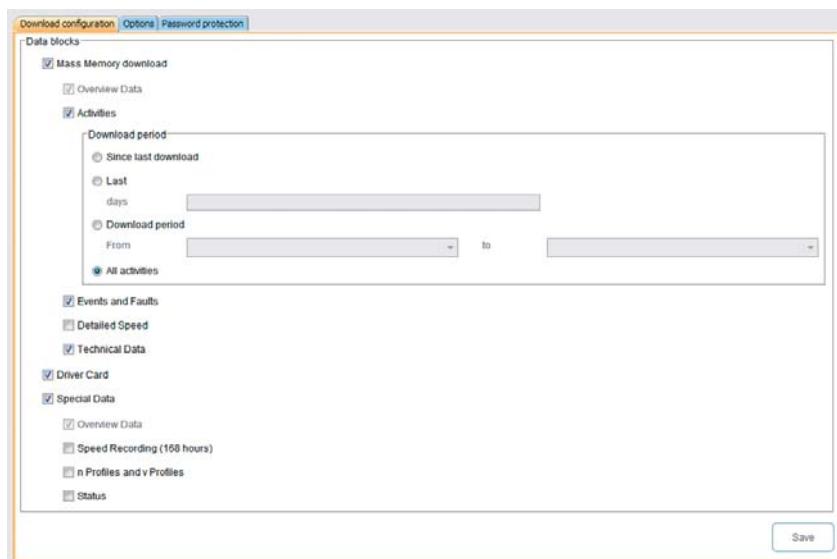
Konfigurace DLKPro a stahování dat



V Konfigurace modul,

- specifikuje nastavení pro stahování dat z digitálního tachografu.
- specifikuje jazyk uživatelského rozhraní.
- definuje cílový adresář, do kterého jsou stažená data uloženy
- změna formátu souborů.
- specifikuje heslo pro ochranu dat uložených na DLKPro od přístupu třetích stran.
- nastaví připomínkovací období stahování, kalibrace a aplikuje na novou kartu řidiče.

Konfigurace stažení



V Konfigurace modulu v Konfigurace stažení tabulce, specifikujte data, které chcete stahávat z digitálního tachografu.

Poznámka: Při dodání, DLKPro je konfigurováno aby stahovalo všechna zákonné data vyžadovaná od posledního stažení.

Tip: Můžete omezit množství dat (a tedy dobu stahování) pro Aktivity a Speciální Data blocky zadáváním stahování období nebo zrušením zaškrtnutí políčka Detailní rychlosť.

Uživatelé TIS-Web® nebo TIS-Office® musí zajistit aby DLKPro nastavení stahování souhlasilo s nastavením TIS-Web® nebo TIS-Office®.

1 Vyberte Konfigurace modul a pak Konfigurace stažení tabulku pokud chcete upravovat nastavení stahování.

2 Specifikujte data, která se mají stahovat v budoucnu.

Všechna data se značkou zaškrtnutí budou zahrnuty při stahování.

Poznámka: Prosím dodžujte předpisy, které jsou platné ve vaší zemi pro archivaci vysokokapacitní paměti a karty řidiče (M a C soubory).

3 Nastaví období, za něž mají být údaje stahované:

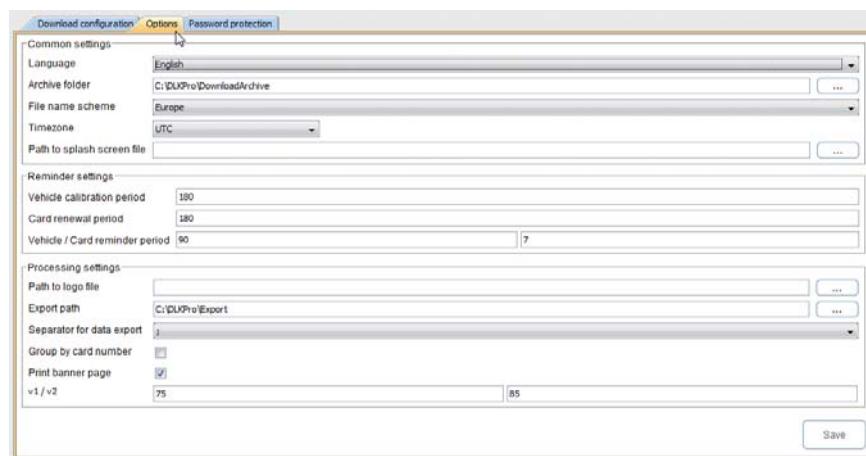
- Od posledního stažení
- Posledních x dnů
- Období stahování od – do
- Všechny aktivity

Poznámka: Pokud nastavíte konkrétní časové období stahování dat, bude tento rozsah platit pro všechny budoucí stahování využívajících DLKPro.

Když je stažení ukončeno, nezapomeňte změnit nastavení další stahovací procedury, pokud si to budet přát.

4 Klikněte na [Uložit] pro aplikaci změn.

Možnosti



V Konfigurace modulu v Možnosti tabulce, můžete např. definovat,

- obecná nastavení jako je jazyk nastavení.
- cílový adresář pro archivaci stažených dat.
- cílový adresář pro uložení CSV souborů.
- připomínkuje období (stažení, pravidelnou inspekci a platnost karet řidiče).

1 Vyberte Konfigurace modul a pak Možnosti tabulku pokud chcete upravovat nastavení pro toto DLKPro.

Obecná nastavení

2 Klikněte na

- Jazyk seznam jazyků pro změnu uživatelského rozhraní.
- Změna jazaky pro uživatelské rozhraní se neprojví až do restartu programu.

Poznámka: Musíte vložit aktivační kód pro určité jazyky. Prosím kontaktujte vašeho národního dealera Continental Automotive GmbH nebo vašeho servisního partnera v této věci.

- Schéma názvu souboru seznam změny souborů specifikace země ID; více stránka 37 na přípony souborů.
- Časová zóna změní vabrné časové pásmo aktuálně vybranné časové zóny pro zobrazení a vyhodnocení stažených souborů za použití PC programu.
- [...] pod Cesta k úvodní obrazovce změní DLKPro startovní obrazovku.

Poznámka: Obrázek vybraný pro úvodní obrazovku musí splňovat následující požadavky:

- Šířka obrázku: 320 pixelů
- Výška obrázku: 240 pixelů
- Formát souboru: PNG
- Barevná hloubka: 24 bitů

DLKPro kontroluje nový PNG soubor během dalšího spuštění zařízení. Pokud soubor neodpovídá požadavkům, nový start nezobrazí tento nový soubor DLKPro pokračuje v zobrazení starého obrázkového souboru.

- [...] pod Archovační adresář pro definování jiného adresáře pro uložení a archivaci stažených souborů.

Nastavení zpracování

3 Klikněte na

- [...] pod Cesta k souboru logo pokud chcete aby se logo společnosti tisklo. Výtisku jsou vytvářeny v modulu.

Poznámka: Můžete pouze použít JPG nebo PNG typ souboru pro vaše logo.

- [...] pod Exportní cesta pro definování jiného cílového adresáře pro uložení CSV.
- Oddělovač v datech exportu seznam v němž můžete definovat oddělovač dat v CSV souborech.

4 Zaškrtněte následující políčka:

- Podle čísla karty zobrazí aktivity vozidla podle řidičů modulu.

Poznámka: Pokud není zaškrťvací pole vybráno, aktivity vozidla jsou třídy podle datumu.

- Vytiskne banner stránku pokud chcete vytisknout titulní stránku jako první.

5 Upraví nastavení podle v1 / v2 (graf omezení rychlosti) tak aby vyhovovala vašim požadavkům.

Tip: V modulu, graf rychlosti ukazuje omezení v podobě oranžové (v1) a červené (v2) linky.

Nastavení připomínkovače

6 Pro

- Kalibrační období vozidla, specifikujte, kdy chcete být upozorněni na pravidelnou kontrolu vašeho digitálního tachografu.
- Období obnovy karty, specifikujte, kdy chcete být upozorněni že karta pozbývá platnosti.
- Vozidlo / Karta připomínkovač období, specifikujte, kdy chcete být upozorněni na stahování dat z vozidla nebo karty řidiče.

Poznámka: Prosím mějte na paměti, že

- stahování se má provádět pravidelně za použití zařízení DLKPro; jinak bude připomínkovač ukazovat nepřesně.
- předpisy platné ve vaší zemi musí být dodrženy.

7 Klikněte na [Uložit] pro uložení nastavení.

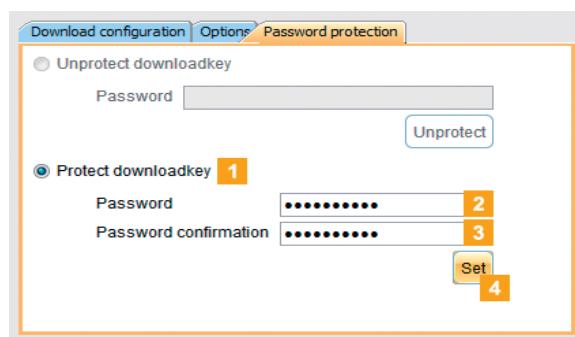
Ochrana heslem

V Konfigurace modulu v Ochrana heslem tabulce, můžete vložit heslo, které bude chránit stažené soubory uložené na DLKPro od přístupu třetích stran.

Heslo blokuje přístup na DOWNLOADKEY jednotku a na SDHC™ kartu (pokud je vložena). Přístup na stažené soubory je pouze možný poté, co spustíte PC program a vložíte heslo.

- * Vyberte Konfigurace modul a pak Ochrana heslem tabulku pokud chcete změnit DLKPro's nastavení heslem.

Aktivace ochrany heslem



- 1 Vyberte Chránit download key.
- 2 Vložte heslo do prvního textového pole.
- 3 Vložte heslo znovu do Potvrzení hesla pole.
- 4 Klikněte na [Nastavit] pro uložení hesla a zapnutí ochrany heslem.

Poznámka: Pokud je heslo uloženo, po dalším spuštění DLKPro můžete přistupovat pouze na stahování souborů a záložních kopií SDHC™ karty poté spusťte PC program a vložte heslo.
Můžete spustit také Autostarter pro vložení hesla; více stánka 38.

Poznámka: Věnujte prosím následující bezpečnostní opatření k ochraně vašich osobních údajů:

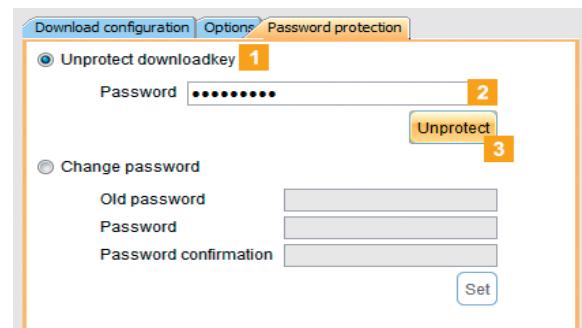
- Nedávejte heslo k dispozici třetím stranám.
- Pravidelně měňte heslo.
- Udžujte své heslo na bezpečném místě.

Změna hesla

- 1 Vložte vaše současné heslo do prvního textového pole.
- 2 Vložte vaše nové heslo do druhého textového pole.
- 3 Vložte heslo znovu do Potvrzení hesla pole.
- 4 Klikněte na [Nastavit] pro aplikování změn.

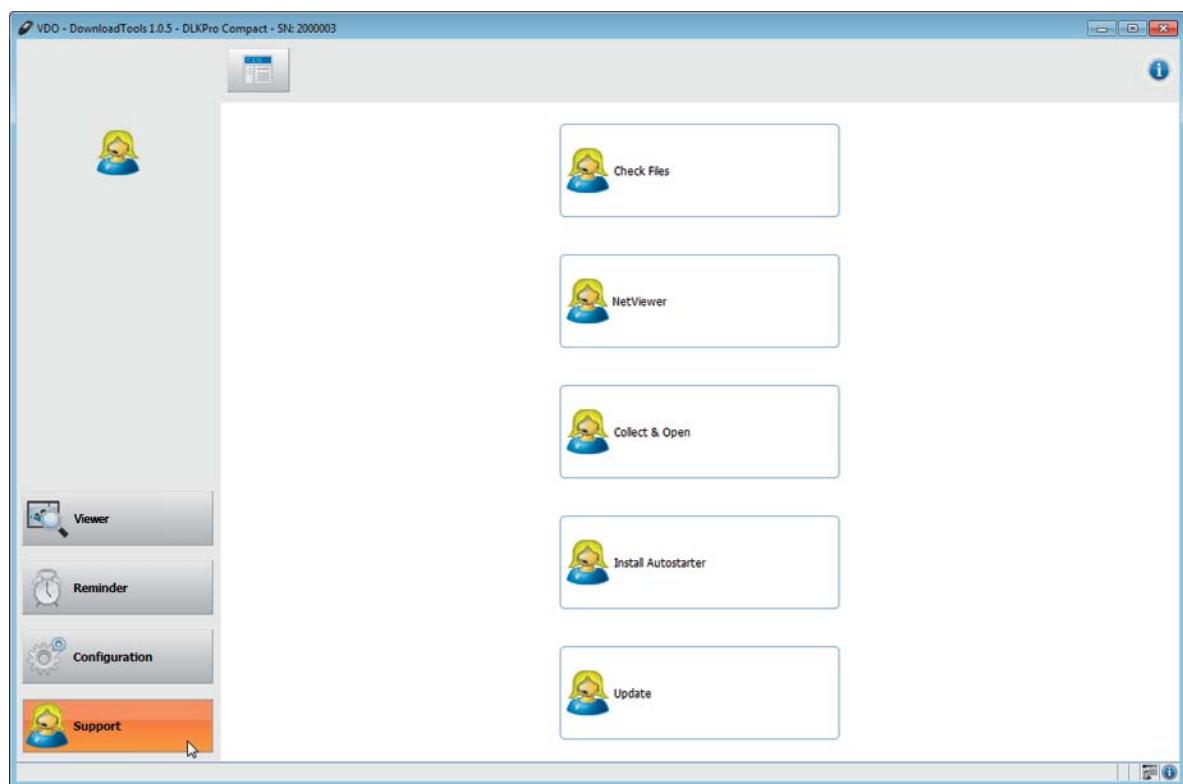
Poznámka: Při příštím připojení DLKPro musíte zadat nové heslo pro přístup ke stahování dat.

Odstranění hesla



- 1 Vyberte Nechráněný downloadkey pro odstranění hesla.
- 2 Vložte vaše heslo do příslušného textového pole.
- 3 Klikněte na [Nechráněný] pro aplikování změn.
- 4 Potvrďte dotaz potvrzením [Ano].

Getting support



Podpora modul vám pomůže v případě řešení požadavků, týkajících se podpory.

V souladu s výběrem [Podpora]

- budete muset poskytnout relevantní požadované soubory v ZIP souboru v adresáři support.
- pokud chcete spustit Netviewer relaci se servisním partnerem.
- pokud chcete updatovat software na novější verzi.
- pokud chcete provést kontrolu podpisů pro všechny soubory uložené na DLKPro.
- pokud chcete nainstalovat a spustit Autostarter.

Výběr souborů pro podporu

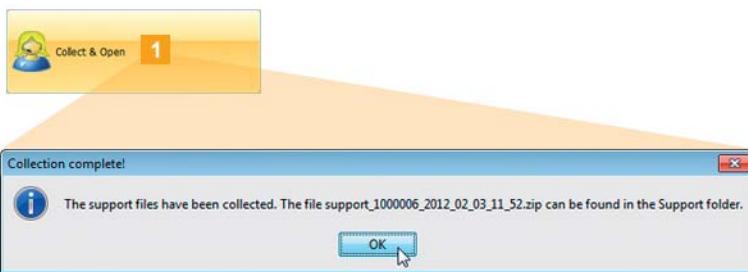
DLKPro umožňuje vám vybrat všechny potřebné soubory do ZIP souboru v support adresáři. Všechny tyto soubory obsahují také protokol událostí.

Tip: Protokol událostí obsahuje chyby nebo problémy, které se vyskytnou při stažení dat.
Použijte tuto funkci pokud si všimnete opakování pochybení při stahování dat. Pak pošlete e-mail se ZIP souborem vašemu servisnímu partnerovi aby se pokusil zjistit příčiny a chyb a vyřešit váš problém.

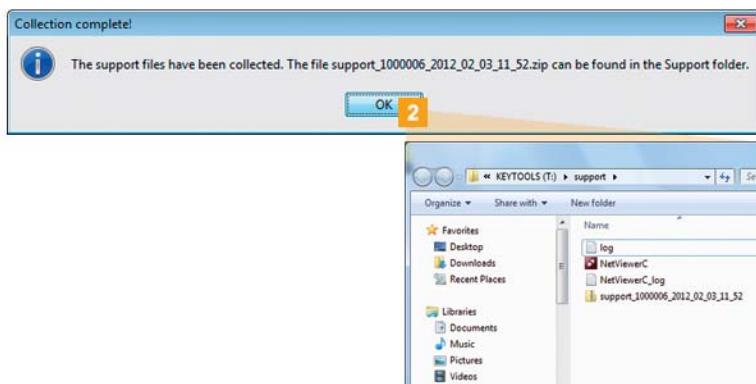
Spuštění Netvieweru

V případě souhlasu, váš servisní partner váš servisní partner může vyřešit problém přímo na vašem PC: DLKPro obsahuje Netviewer software který, s vaším svolením, umožní vašemu servisnímu partnerovi přístup na váš PC.

Poznámka: Číslo relace je vyžadováno aby se spojení mohlo uskutečnit. Toto číslo je generováno jako jedinečné pro každou novou relaci Netvieweru. Když spojení skončí, váš servisní partner již dále nemůže kontrolovat vaše PC.



- Klikněte na [Shromáždit & Otevřít] pro shromáždění relevantních dat (protokol událostí a soubory konfigurace) do ZIP souboru. Když je ZIP soubor vytvořen, Shromáždění kompletní! dialog se zobrazí.



- Klikněte na [OK] aby se zavřelo Shromáždění kompletní! dialogové okno. Windows® Explorer automaticky otevře adresář, v kterém je uložen ZIP soubor *. Nyní můžete poslat data vašemu servisnímu partnerovi.
- Pokud adresář nejde otevřít, spusťte Windows® Explorer přepněte na KEYTOOLS:\Support adresář.

Požadavky:

- Servisní partner vám nahlásí číslo relace, který díky němu může získat kontrolu nad vaším PC za použití aplikace Netviewer.
- DLKPro musí být přímo připojeno do PC, které má přístup do sítě Internet.



- Klikněte na [Netviewer], který potvrdí právo přístupu vašemu servisnímu partnerovi na vaše PC. Netviewer je spuštěn.
- Vložte číslo relace, které jste obdrželi od vašeho servisního partnera.

- 3** Klikněte na [Připojení].
Připojení je navázáno.

Poznámka: V Netvieweru, musíte poskytnout vašemu servisnímu partnerovi potřebná práva, např. aby si mohl zobrazit vaši plochu či mohl pohybovat ukazetelem myši.

- 4** Klikněte na Zavřít pro zavření aktuální relace.

Poznámka: Relace Netvieweru může být také kdykoliv ukončena ze strany vašeho servisního partnera. Pokud servisní partner ukončí relaci, zobrazí se následující hláška: "Relace byla ukončena".

Provede update software

Když PC program je spuštěn, provádí se kontrola verze.

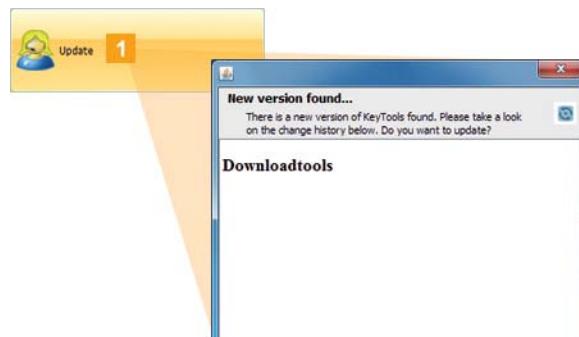
Pokud je použitá verze rozdílná od aktuální verze poskytované výrobcem, otevře se informační dialog. Klikněte na [OK] aby se spustil update.

Pokud zrušíte updatovací proceduru, můžete vyvolat nové spuštění update skrze Podpora modul.

Poznámka: Pokud jste zrušili update a nechcete ho provést přes PC program, dialogové okno bude znova zobrazeno při dalším startu PC programu.

Předpoklad:

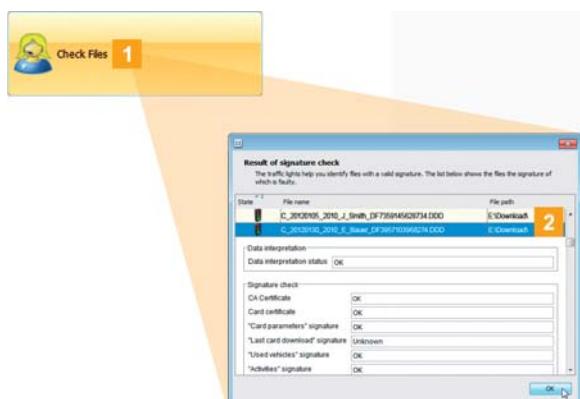
DLKPro musí být připojen k počítači připojenému do sítě Internetu.



- 1** Klikněte na [Update] jestliže chcete zkontrolovat, zda-li je více možných updatů softwaru dostupných.
Pokud je dostupných více verzí updatů zobrazí se dialogové okno s těmito informacemi.

- 2** Klikněte na [Instalovat Update], který provede instalaci updatů.

Kontrola podpisu stažených souborů



DLKPro umožňuje kontrolu souborů hned po jejich stažení.

- 1** Klikněte na [Kontrolu souborů] aby se provedla kontrola podpisů všech uložených souborů na DLKPro.
TVýsledek kontroly podpisů je zobrazen v novém dialogovém okně.
- 2** Vyberte řádek, pro který chcete získat více informací a poklepejte na něj - tím se otevřou další podrobnosti.

Poznámka: Pokud se během kontroly podpisů vyskytne chyba, nahrajte daná dat znova. Ujistěte se, že jset si přizpůsobili aktuální nastavení – zekména četnost stažení – aby DLKPro mohla nahrát data znova; více stránka 36. Pokud i druhý soubor obsahuje chybu, prosím pošlete ho k analýze vašemu servisnímu partnerovi.

Instalace programu Autostarter

Použijte Autostarter aby se inicializoval proces jakmile je DLKPro připojené do počítače:

- Kontrola ochrany heslem
Jakmile je DLKPro připojen do počítače Autostarter kontroluje zda-li je zařízení chráněno heslem.
- Pokud ano, Vložte heslo objeví se dialog. Zde můžete odemknout DOWNLOADKEY jednotku či SDHC™ kartu (pokud je vložena) aniž byste měli spuštěn PC program.
- Automatický start PC programu

- * Klikněte na [Instalovat Autostarter] pokud ještě není nainstalován.

Poznámka: Můžete zjistit, zda je či není Autostarter instalován v oznamovací oblasti na hlavním panelu. Pokud je nainstalován, icon je zobrazen. Klikem pravým tlačítka myši otevřete je konfiguraci: PC program se sám spustí a možnosti zadání hesla (zaškrťvací políčka) jsou vybrány ve výchozím nastavení; můžete také odinstalovat nástroj.

Tip: Uživatelé TIS-Web® or TIS-Office® by měli zapnout Autostarter funkci zadávání hesla. To odemknne heslem chráněné stažení souborů bez nutnosti otevření PC programu.

Odinstalování Autostarteru

Můžete odinstalovat Autostarter kdykoliv, kdy už nebudete chtít tento program používat.



- 1** V oznamovací oblasti hlavního panelu, klikněte pravým tlačítkem myši na ikonu.
- 2** V kontextovém menu, klikněta na Odinstalovat Autostarter.
Autostarter je odinstalován. Když odinstalační procedura skončí, budete vyzváni k restartu počítače.

8 Technická specifikace

Systémové požadavky

Software	
Operační systém	32 nebo 64-bit: Windows 7®, Windows® Vista ™ or Windows® XP (s posledním Service Packem)
	2 označení diskových jednotek jsou použitelné pro výměnná média (Disk Management) Optional: 3 označení diskových jednotek je použitelné pro SDHC ™ kartu
Java platform	Java Runtime Environment 1.6.26 nebo novější verze (Java ™ 6)
Prohlížeč	Adobe® Reader®
Internetový prohlížeč	32-bit verze: Microsoft® Internet Explorer® od verze 6 (možnost přenosu dat do TIS-Web®)

Hardware	
Processor	32 nebo 64-bit architektura
Rozhraní	USB 2.0 port použitelný pro DLKPro konektivitu
Komponenty	DLKPro (s "DownloadTools" PC programem)

Přípony souborů

Až tři soubory jsou vytvořeny při stahování dat z digitálního tachografu. V souladu s předpisy platných v rozdílných zemích, název souboru vám řekne

- datum a čas stažení,
- původ dat (vozidlo či kartu řidiče) a
- typ souboru.

Poznámka: Názvy souborů stažených dat jsou určeny dohodou členských států EU.

Názvy souborů uložených na DLKPro závisí na konfiguraci nastavení uložené na DLKPro. Můžete změnit nastavení v tabulce Možnosti v modulu Konfigurace ; viz stránka 36.

Přípony souborů (poplatné zemi)

Evropa	*.DDD
Francie	*.V1B, *.C1B, *.A1B
Španělsko	*.TGD

Čas UTC

V digitálních tachografech, jsou všechny časy uloženy v UTC čase (Koordinovaný Universální Čas založený na zóně "0", dříve používaný jako Greenwich Mean Time nebo GMT čas).

Časová data také obsahují v názvech souborů stažených z tachografů soubory v UTC čase.

Licencování integrované čtečky karet řidičů

Pokud chcete používat integrovanou čtečku DLKPro např. pro stažení karet řidičů, musíte použít licenční kartu, která vše aktivuje .

Prosím kontaktujte vašeho prodejce ohledně licencování karty.

Čištění a údržba

Díky specifickému designu, DLKPro vyžaduje velmi malou údržbu a čištění. Čtyři základní doporučení:

- Používejte pouze vlhký hadík k čištění DLKPro pouzdra, displeje a tlačítka.
- Pravidelně kontrolujte stav baterií pokud používáte integrovanou čtečku často.
- Po použití DLKPro, vždy nasazujte kryt 6-pinového a USB 2.0 konektoru. Vyhnete se tak znečištění či poškození těchto konektorů.
- Abyste nepoškodily kabely, nekrut'te nebo silou neohýbejte USB kabel.

Reset funkce

V jedinělých případech s emůže stát, že DLKPro nereaguje ačkoliv je zapnut. Pokud se to stane, použijte tlačítko reset k restartování zařízení; více stránka 4.

Např. můžete stisknout tlačítko reset pomocí narovnané sponky na papír. Stikněte reset dokud se DLKPro samo nevypne.

Likvidace



Kvůli použití výměnných baterií v zařízení, právní předpisy, které jdou nad rámec předpisů týkajících se likvidace elektornických zařízení musí být dodrženy. Vyhození do domácího odpadu je zakázané.

Prosím dejte DLKPro do sběrného místa odpadu nebo kontaktujte vašeho servisního partnera.

Pokud budete mít dotazy na likvidaci či odstranění vadného DLKPro prosím kontaktujte vašeho servisního partnera.

Prohlášení o shodě

Continental Automotive GmbH tímto prohlašuje, že DLK je popsáno v tomto návodu k obsluze je ve shodě s s platnými požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními Směrnice 2004/108/EG. Prohlášení o shodě byla podepsána. Kopie originálu je na vyžádání přístupná u Continental Automotive GmbH pokud ji požadujete.

Technická data

Napájecí napětí	Připojení skrz USB 2.0 rozhraní: 4.75 – 5.25 V
	Připojení skrz 6-pin rozhraní: 9 – 30 V
Spotřeba proudu	Připojení skrz USB 2.0 rozhraní: 100 – 500 mA
	Připojení skrz 6-pin rozhraní: max. 40 mA
Rozpětí teplot	Skladování: 20 °C
	Provoz: -20 ... +70 °C
Rozhraní	USB 2.0 rozhraní, zástrčka (typ A)
	Standartizované 6-pinové rozhraní pro digitalní tachografy - pro stahování dat, D-tvar zástrčka
	rozhraní SD karty TM nebo SDHC karty TM card
	Čtečka čipových karet
Kapacita paměti	1,824 MB (1.65 GB) z které <ul style="list-style-type: none"> • 128 MB je požadováno pro KEYTOOLS oddíl: PC program "DownloadTools", konfigurační soubory a soubor protokolu událostí • 1,696 MB pro DOWNLOADKEY oddíl: stažené soubory (odpovídá přibližně 5,000 plných, čtvrtletně stažených pamětí tachografu)
Rozměry	D 126 x Š 47 x V 28 mm
Hmotnost	přibližně 107 g
Pouzdro	PC/ABS plastové
Displej	TFT barevný displej, rozlišení 320x240 pixelů a 262,000 barev
Třída ochrany	IP 3X
Dobíjecí baterie	LiPo 3.7 V 960 mAh

Odvolání

ProduktDLK Pro TIS-Compact byl navržen speciálně pro stahování dat z digitálních tachografů a karet řidičů a pro zobrazování, hodnocení archivaci stažených dat. Výrobce neodpovídá za škody vyplývající z nevyhovujícího použití produktu. Zejména fyzická zranění, škody na majetku nebo finanční ztrátu a následné škody přímo vycházející z nevyhovujícího použití DLK Pro TIS-Compact.

DLK Pro TIS-Compact je kompletní mobilní systém pro stahování obsahující kontrolu porušení v souladu s evropským nařízením. Musí se ale brát v potaz následující:
Interpretace časů řízení a odpočinku", info o rychlosti, informace o možném porušení atd je vytvářena národním úřadem na základě Nařízení (EC) No. 561/2006 z 15.03.2006 (Driving and Rest Time regulation) a Nařízení (EC) No. 1360/2002 z 13.06.2002 (Recording Equipment in Road Transport). V implementaci těchto nařízení do národní legislativy jsou místa pro různou interpretaci a ta se tedy může v různých zemích lišit.

Kontrola přestupků v DLK Pro je rychlá kontrola a nemůže být nahradit úplnou kontrolu národních autorit.

Různé interpretace nebo pozměněné aplikace výše zmíněných nařízení jsou mimo sféru vlivu výrobce a jeho prodejního systému. Díky tomu výrobce ani jeho zástupci neodpovídají za pokuty udělené úřady v tomto smyslu.

Microsoft® a Windows® jsou registrovanými značkami společnosti Microsoft® Corporation.

Java™ je registrovanou značkou společnosti Oracle Corporation.

SD™ je registrovanou značkou společnosti ScanDisk® Corporation.

Adobe®/Acrobat® Reader je registrovaná značka společnosti Adobe Systems Incorporated.

DTCO® 1381, TIS-Web® a TIS-Office® jsou registrované značky společnosti Continental Corporation.

V tomto návodu jsou registrované značky občas použity bez odkazu na jejich vlastníka.

Continental Automotive GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 45
78052 Villingen-Schwenningen
Německo
www.dtco.vdo.com
tachograph@vdo.com
VDO – Registrovaná značka Continental Corporation

Informace obsažené v tomto dokumentu se zcela shodují s obecným popisem a shrnutím funkcí, které jsou součástí aplikačních podmínek, ne vždy platí tak, jak je popsáno, mebo mohou být změněny jako výsledek pokračujícího vývoje produktu. Tyto informace jsou pouze technického charakteru; zejména, nejsou předmětem záruky. Požadovaná funkčnost je vázána na tuto smlouvu. Dostupnost a technické údaje se mohou změnit.

A2C59514895 | čeština © 05/2012

